

ANNEXE E

Formulaire PWGSC 1111 – Demande de paiement progressif

Claim No. N° de la demande	Contract Serial No. N° de série du contrat
CERTIFICATE OF CONTRACTOR	ATTESTATION DE L'ENTREPRENEUR
<p>I certify that:</p> <ul style="list-style-type: none"> - All authorizations required under the contract have been obtained. The claim is consistent with the progress of the work and is in accordance with the contract. - Indirect costs have been paid for or accrued in the accounts. - Direct materials and the subcontracted work have been received, accepted and either paid for or accrued in the accounts following receipt of invoice from supplier/subcontractor, and have been or will be used exclusively for the purpose of the contract. - All direct labour costs have been paid for or accrued in the accounts and all such costs were incurred exclusively for the purpose of the contract; - All other direct costs have been paid for or accrued in the accounts following receipt of applicable invoice or expense voucher and all such costs were incurred exclusively for the purpose of the contract; and - No liens, encumbrances, charges or other claims exist against the work except those which may arise by operation of law such as a lien in the nature of an unpaid contractor's lien and in respect of which a progress payment and/or advance payment has been or will be made by Canada. 	<p>J'atteste que :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Toutes les autorisations exigées en vertu du contrat ont été obtenues. La demande correspond à l'avancement des travaux et est conforme au contrat. - Les coûts indirects ont été réglés ou portés aux livres. - Les matières directes et les travaux de sous-traitance ont été reçus, et le tout a été accepté et payé, ou encore porté aux livres après réception de factures envoyées par le fournisseur ou le sous-traitant; ces matières et ces travaux ont été ou seront utilisés exclusivement aux fins du contrat. - Tous les coûts de la main-d'oeuvre directe ont été réglés ou portés aux livres et tous ces coûts ont été engagés exclusivement aux fins du contrat. - Tous les autres coûts indirects ont été réglés ou portés aux livres après réception des factures ou pièces justificatives pertinentes et tous ces coûts ont été engagés exclusivement aux fins du contrat. - Il n'existe aucun privilège ni demande ou imputation à l'égard de ces travaux sauf ceux qui pourraient survenir par effet de la loi, notamment le privilège d'un entrepreneur non payé à l'égard duquel un paiement progressif et/ou un paiement anticipé a été ou sera effectué par le Canada.
<p>Contractor's Signature - Signature de l'entrepreneur</p> <p>Check the box if the claim is being made with respect to advance payment provisions included in the basis of payment of the contract. <input type="checkbox"/></p> <p>This claim, or a portion of this claim, is for an advance payment.</p> <p>I certify that:</p> <ul style="list-style-type: none"> - The funds received will be used solely for the purpose of the contract and attached is a complete description of the purpose to which the advance payment will be applied. - The amount of the payment is established in accordance with the conditions of the contract. - The contractor is not in default of its obligations under the contract. - The payment is related to an identifiable part of the contractual work. 	<p>Title - Titre</p> <p>Date (YYYY-MM-DD / AAAA-MM-JJ)</p> <p>Cocher la case si la demande est faite en rapport avec les dispositions relatives aux paiements anticipés qui se trouvent dans la base de paiement du contrat.</p> <p>Cette demande, ou une partie de cette demande, est pour un paiement anticipé</p> <p>J'atteste que :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Les fonds reçus ne serviront uniquement qu'aux fins du contrat; ci-joint est une description complète des fins auxquelles le paiement anticipé sera utilisé. - Le montant du paiement est établi conformément aux conditions du contrat. - L'entrepreneur n'a pas manqué à ses obligations en vertu du contrat. - Le paiement porte sur une partie identifiable des travaux précisés dans le contrat.
<p>Contractor's Signature - Signature de l'entrepreneur</p> <p>CERTIFICATES OF DEPARTMENTAL REPRESENTATIVES</p> <p>Scientific/Project/Inspection Authority: I certify that the quality meets the quality standards required under the contract, and its progress is in accordance with the conditions of the contract.</p> <p>Inspection Authority (all other contracts): I certify that the quality of the work performed is in accordance with the standards required under the contract.</p>	<p>Title - Titre</p> <p>Date (YYYY-MM-DD / AAAA-MM-JJ)</p> <p>ATTESTATIONS DES REPRÉSENTANTS DU MINISTÈRE</p> <p>Autorité scientifique ou responsable du projet / de l'inspection : J'atteste que les travaux sont conformes aux normes de qualité exigées en vertu du contrat et que leur avancement est conforme aux conditions du contrat.</p> <p>Responsable de l'inspection (tous les autres contrats) : J'atteste que la qualité des travaux exécutés est conforme aux normes exigées en vertu du contrat.</p>
<p style="text-align: center;">Signature of Scientific / Project / Inspection Authority Signature de l'autorité scientifique ou responsable du projet / de l'inspection</p> <p>PWGSC Contracting Authority: I certify that, to the best of my knowledge, the claim is consistent with the progress of the work and is in accordance with the contract. This claim, however, may be subject to further verification and any necessary adjustment before final settlement.</p>	<p style="text-align: center;">Date (YYYY-MM-DD / AAAA-MM-JJ)</p> <p>Autorité contractante de TPSGC : J'atteste, au meilleur de ma connaissance, que la demande correspond à l'avancement des travaux et est conforme au contrat. Toutefois, cette demande pourrait faire l'objet d'une autre vérification et de tout rajustement nécessaire avant le règlement final.z</p>
<p>Contracting Authority Signature de l'autorité contractante</p> <p>Client's Authorized Signing Officer - (must sign the interim claim): I certify that the claim is in accordance with the contract.</p>	<p>Title - Titre</p> <p>Date (YYYY-MM-DD / AAAA-MM-JJ)</p> <p>Signataire autorisé du client - (doit signer la demande provisoire) : J'atteste que la demande est conforme au contrat.</p>
<p>Client Signature du client</p> <p>Client's Authorized Signing Officer - (must sign the final claim): I certify that all goods have been received and all services have been rendered, that the work has been properly performed and that the claim is in accordance with the contract.</p>	<p>Title - Titre</p> <p>Date (YYYY-MM-DD / AAAA-MM-JJ)</p> <p>Signataire autorisé du client - (doit signer la demande finale) : J'atteste que tous les biens ont été reçus, que tous les services ont été rendus, que tous les travaux ont été exécutés convenablement, et que la demande est conforme au contrat.</p>
<p>Client Signature du client</p>	<p>Title - Titre</p> <p>Date (YYYY-MM-DD / AAAA-MM-JJ)</p>